

SUBSCRIPTION RATES

(PER ANNUM)

| | Toun. | Rs. cts |
|---------------------|-------|---------|
| Advance..... | 1 | 00 |
| Outstation & India. | 1 | 50 |
| Advance..... | 1 | 75 |
| 5 Copies..... | " | 10 |

பத்திரக்கிரயம்.

| | ரூ. | பை. |
|------------------------------------|-----|-----|
| உள்ளூருக்கு வருஷம் க-க்கு முற்பணம் | 1 | 00 |
| வெளியூருக்கும் | " | " |
| இந்தியாவுக்கும் | " | " |
| தபாந்தசலவேலி | " | 50 |
| தொடுவாய்ப்பருதிக்கு | " | 75 |
| தனிப்பத்திரிகையின் கிரயம் | " | 10 |

THE VIVEKANANDA

விவேகானந்தன்.

PUBLISHED FORTNIGHTLY ON MONDAYS.

பகை சத்துக்கொருமுறை சோமவாரங்களிற் பிரசுரிக்கப்படும்.

L. 2. } JAFFNA: Monday January 19 1903. } NO. 2.
ககம். ௨ } யாழ்ப்பாணம்:—சுபகிருதுவறு தைமீ கூஉ. சோமவாரம். } சங்கியை. ௨.

“எப்பொருள்யார்யார்வாய்க்கேட்பினும்பொருள் மெய்ப்பொருள்என்பதறிவு.”

THE VIVEKANANDA

JAFFNA: MONDAY JANUARY 19 1903.

THE TAMIL SEAT

The Tamil Seat is to fall vacant in March and the usual round of meetings—real bogus—have come to be held. The quinquennial excitement which is founded on the enjoyment of no elective franchise—no political privilege—but which is the outcome of ill-considered views and fancied privileges has over-ruled many of our frenzied citizens.

The Hon'ble Dr: W. G. Rockwood goes out of office in March next. He was chosen to the Tamil Seat immediately on his retirement from the Civil Medical Department, and in a narrow official groove in which he had never had not having afforded him facilities to enter private politics, he did not do much in Council during the earlier part of his term. Late, however, he has done some meritorious work for which the people must be thankful. Now he labours under the disadvantage of not having been trained to public life in his early days. His re-nomination would be out of place if more capable persons are found among the Tamils to represent them in Council.

We shall not in this issue suggest the name of any gentleman as a suitable successor to Dr: Rockwood. Of one thing, however, we are at present sure, which is, that Mr: W. N. Aserappa is not a gentleman in any way fitted to represent the Tamils in Council. Though married to a Jaffna lady, he has never lived in Jaffna, nor does he belong to that colony of Colombo Tamils who are descended from settlers from Jaffna. Mr: Aserappa is a member of a class of people known as the Colombo Chetties who are said to have descended from Tamils who settled from India about a hundred years ago. The Colombo Chetties differ from the rest of the Tamils of the Island in their habits, customs, institutions in most other respects. They are more or less like the Sinhalese whose neighbours they have been for several hundreds of years. They have adopted the customs of the Kandians approaching those of the Tamils proper much more closely than those of the Colombo Chetties most of whom do not know even to read or write the

Tamil language. Mr: Aserappa is not well acquainted with the wants and requirements of the Northern and Eastern Provinces where the bulk of the Tamil population live. He is not known as a prominent member of the Tamil community in Colombo. In the North which is the head-quarters of the Tamil population in Ceylon, he is not known except among a few who are his connections. The Tamil member must be a man who is well-known throughout the Tamil districts before his appointment as such. Indeed, we do not think there is any chance of his candidature succeeding, and we would not have referred to him at all if not for the reason that the Colombo papers received on Friday contained a telegram from Mr: Simon Ollegasekaram of Jaffna to the effect that Mr: Aserappa is mightily supported in Jaffna by "Catholics, Protestants, and Chetties." Chetties are Indian traders who are mere sojourners and have no permanent stake in Ceylon. Besides, the Chetties as a community are not at all in favour of Mr: Aserappa. Some attribute the so-called Chetty support to the fact of some of Mr: Aserappa's connections being employed in the Jaffna Customs. We do not, however, attribute motives to anybody's action.

Again, what does Mr: Simon Ollegasekaram understand by saying that Catholics and Protestants support Mr: Aserappa largely? Mr: Aserappa is a Church of England Christian. Is that a reason for his co-religionists to support him? The member to be nominated is not a member for Catholics or Protestants but for Tamils. Why is the religious element introduced? In doing so, has not Mr: Ollegasekaram let the cat out of the bag? If religion must decide the question, it is the voice of the Hindus that ought to prevail. Not only they form the bulk of the Tamil population in Ceylon, but also have no representation in Council except by the Tamil member. Christianity is represented by the vast majority of members in Council and the Government itself is Christian. Therefore, those who require representation are not Mr: Ollegasekaram's "Catholics and Protestants," but the Hindus.

Mr: Ollegasekaram is a connection of Mr: Aserappa, and those who agitate for him from Batticaloa and Trincomalie are also his connections, notably Mr: R. W. Allegakone, Police Magistrate.

As against the Hon'ble Dr: Rockwood Mr: Aserappa has no chance of succeeding. Dr: Rockwood, moves in the highest European society in Colombo and is superior to Mr: Aserappa in every way—in general abilities, education, wealth, and public spirit. His reputation as a Surgeon has travelled far and wide. He is a Jaffna Tamil and must sympathise with Jaffna more than Mr: Aserappa. And what business has Mr: Ollegasekaram to telegraph to the Colombo papers that Dr: Rockwood's re-nomination is objected to in Jaffna on the alleged ground of Mr: Aserappa being a better candidate?

MR: A. KANAGASABAI

AND THE

"JAFFNA CATHOLIC GUARDIAN"

In the leading article of the *Guardian* of the 17th Instant, the Editor delivers himself thus:—"We know Mr: Kanagasabai as the leader of the Jaffna Bar, but the Hindus who make much of him in connection with the Tamil representation ought to know that the Christians, by reason of his being the President of the aggressive religious Siva Paripalana Sabhai, should oppose his nomination as strenuously as they the Hindus would feel bound to oppose the nomination of a Christian clergyman." The first part of this statement would imply that Mr: Kanagasabai is made much of by Hindus only. But the truth is that a large and representative body of Christians are zealously supporting Mr: Kanagasabai's candidature as the proceedings of last Saturday's meeting would show, and it was his Christian friends who induced him to stand for nomination. As to the second part of the statement that Mr: Kanagasabai is the "President of the aggressive religious Siva Paripalana Sabhai", we have to say that the Editor is utterly ignorant of the scope and objects of that body. The *Siva Sabhai* has been established to defend the interests of Hinduism and to found Schools and Colleges for the imparting of education on Hindu lines. This body was brought into existence owing to the intolerant policy of some of the Missionaries. However that may be, aggressive religious propagandism is not one of the tenets of Hinduism, and therefore it cannot be one of the objects of the Sabhai. The Catholic clergy and the Catholic lawyers in Jaffna know this. For if they have any suspicion in their mind that the Sabhai is a religion-propagating body and that Mr: Kanagasabai is a religious propagandist, they would not have retained his services against the Hindus as leading Counsel in the *Neerveli*

"பிரணவப்பொருளாம்
பெருந்தகையகையார்
சாணவழிமுறையார்
தலைக்கணிப்போமே."

விவேகாதந்தன்.

யாழ்ப்பாணம்—சுபகிருதுவந் தைமீ கூவ

தற்காலத்துப் பள்ளிக்கூடநிலை.

வித்தியாசாலைகளின் சில மாணேசர்மார்க்கு புதிது புதிதாகச் சில மேசைகள் செய்ய்கிட்டுள்ளனவேனும் கேள்யிப்புகின்றோம். பிரசித்த வித்தியாசாலைகளைய ஆபிசிருந்து வரும் "சர்க்குலர்" கடிதங்களால் அவர்களுடைய பழைய மேசைகளெல்லாம் நியம்பிவிட்டன. அவர்கள் இந்தச் சொற்ப தொகையாகிய உதவிப்பணம் பெறுகிறதும் அதற்காக அவர்கள் பாடுபடுகிறதும் போதும் போதும். முள்ளிலில் அரசினர் சில பள்ளிக்கூடங்களுக்கு ஒரு தொகைப் பணங்கொடுத்து வந்தார்கள். இப்பொழுது பின்னகளுடைய திறமையைப் பரிசீலித்துப் பார்த்து அதற்கேற்பப் பணங்கொடுக்கின்றார்கள். இவ்வாறு செய்யுமிடத்தில், ஒரு பின்ன படித்த சில பாடங்களுக்காக ஒருதரம் மாணேசர்மார்க்கு பணம்வாங்குகிறதேயன்றிப் பலமுறை வாங்காதபடி பார்த்துக் கொள்ளவேண்டியதே அரசினருக்குவேண்டியது. அதாவது ஒருதரம் ஒருதரப் பரிசீலனை செய்திடுபற்றவன் பின்னும் அந்தப் பரிசீலனைக்கு வராதபடி பார்த்துக்கொள்ளும் அவ்வளவுக்கு வேண்டியதை அவர்கள் செய்துகொள்ளலாம். அவர்கள் அவ்வளவில் நிலைமலை மாணேசர்மாருடையவும் உபாத்தியாயர்களுடைய சுவாசினங்களை முழுதும் அழிக்கின்றார்கள். பரிசீலனை விடப்படும் பின்னகள் பால்கட்டப்பட்டவர்களையிருக்கவேண்டுமாம். பால்கட்டுகிறவேலை மாணேசர்மாருடையதன்று. அது பெற்றிருக்கையது அல்லது நிலைமைக்காரருடையது. பால்கட்டுகிறதற்காக வேறு சம்பளம் மாணேசர்மாருக்குக் கொடுப்பதில்லை. பன்னிரண்டொசரமும் படிப்பித்துவிட்டு அப்பின்ன பால்கட்டப் படாதவரையின், அவருடைய பணத்தை இழக்கிறது எவ்வளவு வருத்தமானது. இனி அப்பின்ன ஒன்பதுமாசம் அவ்வித்தியாசாலையிற் கிரமமாகப் படிக்கிறுக்கவேண்டும் என்றும் துறு நாளைக்குக்குறையாமற் படிக்கிறுக்கவேண்டுமென்றும் ஏற்பாடு செய்திருக்கிறார்கள். உபாத்தியாயர் தாம் படிப்பிக்கும் பாடத்தை எத்தனைமாசத்திற் படிப்பித்தாலென்ன எத்தனைகாலிற் படிப்பித்தாலென்ன! ஒரு வித்தியாசாலையிற் கற்றவன் பின் வேறொரு வித்தியாசாலைக்குப் போய்ச் சிலகாலம் கற்றுப் பரிசீலிக்கப்படுவானாயின் முந்திய வித்தியாசாலைக் காரருக்கு அத்தலை நடட்டம் விளைகின்றதேயன்றி இப்போதுள்ள ஒழுங்கின்படி மூன்றுமாசம் கற்பித்த வித்தியாசாலைக்கார்பாடும் விண்டானே.

இனி கோக்குறித்து அந்த அந்த கோக்கிலே அந்த அந்தப் பாடம் படிப்பிக்கவேண்டும் என்கிறார்கள். இதுபெரும் நிகழ்க்கேடு. ஒருபின்னகளுக்கு வாசின அறிந்தவரையும் கணக்குச் சிறிதும் அறியாதவரையுமுள்ளவரும் அவனுக்கு உபாத்தியாயர் சிலகாலத்தில் வாசினையை நிறுத்திவிட்டுக் கணக்குமாத்திரம் படிப்பிக்கவேண்டியதும். ஒரு பாடத்தை விளக்கும்போது அது முற்றுப் பெறுகிறுத்தால் மற்றப்பாட கோத்திலும் கொஞ்சஞ் செல்லும். இவற்றிற்கெல்லாம் கட்டுப்பாடுசெய்ய முடியாது. இவையெல்லாம் படிப்பிக்கிற உபாத்தியாயர்விந்து செய்யவேண்டியவை.

இனி, ஒவ்வொரு பின்னையும் மூன்றுமணிப் பொழுதுக்குக் குறையாமல் அந்தேபடிக்கிறுக்கவேண்டுமென்றும் அதற்கேற்பத் தினவரவு புத்தகம் அடையாளம் பண்ணப்பட வேண்டுமென்றும் ஏற்பாடு உண்டு. இவையெல்லாம் உபாத்தியாயர்களைக் கள்ளாக ஏவுவனவேயன்றி பிறிதொன்றுஞ் செய்வனவல்ல. சேதித்துப் பார்த்து அதிற் சிக்கிப்பெற்றால் மாத்திரம் பணங்கொடுக்கிறதென்ற ஏற்பாடுடைய அரசினருக்கு இவையெல்லாம் அநாவசியமானவைகளாம்.

மேலும், அரசினருடைய உசயினைப் பெறவிரும்பும் ஒவ்வொரு கச்சேபாஷா வித்தியாசாலையிலும் தங்களுடைய "செடுத்திப்பு" பெற்ற உபாத்தியாயர் இருக்கவேண்டுமென்று விதிக்கிறுக்கின்றார்கள். இந்தச் செடுத்திப்புப் பெற்ற உபாத்தியாயர் சில பெய்மெய்யாகப் படித்தவர்களேயாம். சில வேறுபலருடைய கல்வித்திறமை பின்னகளுக்கே தெரியும். முற்பாலத்தில் இவ்வாறுகளில் தமிழ்ப்பள்ளிக் கூடங்கள் வைத்துப் படிப்பிக்கப்படாமல் விருக்கவிலை அப்

பின்னகளுள்ளேயே கல்ல பண்டங்களையும் வந்தவர்களேயாகும். அந்தக் காலத்திருந்த உபாத்தியாயர்கள் இலக்கண இலக்கியங்க ளெல்லாம் முற்றக் கற்றவர்களாயும் பேச எழுதவல்லவர்களாயும் இருந்தார்கள். அக்கே அந்தாதிக்கள் சிதண்டன் கணக்குகள் சரித்திரங்கள் புராணங்கள் முதலிய அக்கேவிலையங்கள் அவர்களுக்குத் தெரிந்தவைகள் இப்பொழுதோ அருந்தாத்திக்கு வேண்டிய பாடங்களிலே மாத்திரம் பரிசீலனைகொடுத்து விட்டால் போதும். உடனே அவர் செடுத்திப்புப் பெற்ற உபாத்தியாயர் யிவ்வாறு, இவர் எங்கேனும் ஒருசுபாடுவெழுத்து பேசுவாரா ஒருபாட்டுக்கு அத்தம் பண்ணுவாரா ஒருசுபாடுவெழுத்து எழுதுவாரா இப்படிப்பட்டவர்களைத்தான் இப்பொழுது உபாத்தியாயர்களாக வைத்துக்கொள்ள வேண்டுமென்கிறார்கள். இதனால் அரசினருடைய பரிசீலித்துப் பணம் கொடுக்கிறதென்ற ஏற்பாடு வந்தபின்னர் தக்க கல்வி இவ்வாறுவிட்டுப் போய்விட்டது. இதைக்குறித்து பின்னரும் எழுதுவாம்.

தமிழ்ப்பிரதிநிதி

சட்டநிருபண சபையிலே தமிழ்ப்பிரதிநிதியாயிருக்கும் சம். டக்டர் ரெக்கூட்டிள் டி.வருடகாலத்தில் வருகிற பங்குனி மீதகூடையோடே முடிவிறமையால் யாழ்ப்பாணப் பகுதிக்கிலுள்ள தக்கப்பிடிக்கரும் மற்ருேருஞ் சேர்ந்து சென்ற கடித சனிக்கிழமை பின்னோம் யாழ்ப்பாணம் டிஸ்திரிக் கோட்டில் ஒர்மகாசபைகடி அப்புக்காத்து ம.ரா. ஸ்ரீ. அ. கனகசபைப்பின்னையவர்களே அங்கத்தவருக்கு உரியகுணங்க ளைமந்தவரென்று தீர்மானித்து அவருடைய நாமத்தை எங்கள் மனமெதற்கியதே சாதிப்பியவர்களுக்கு விண்ணப்பஞ் செய்யுமாறு பிரபுக்களடங்கிய ஒர்நிருவாகச் சபையைஎல்லோரும் சர்வசம்மதமாகி நியமனஞ்செய்தார்கள். இச்சபைக்குப் பிரபுதிலகர்களாகிய கோப்பாய ம.ரா. ஸ்ரீ. குமாரசூரியாவர்கள் அக்கிராசனாதிபதியாகவும் பிரபலமியாய தூரத்தாராகிய ம.ரா. ஸ்ரீ. கசிப்பின்னையவர்கள் விதிராகவும் வீற்றிருந்தார்கள்.

முத்துச்சலாபம்.

- 1 வருகிறமாசம் எடக்கலிருக்கும் முத்துச்சலாபத்தைக்குறித்து அரசாட்சியாரின் செத்பத்திரிகை செய்திருக்கும் விளம்பரமாவது.
1 இலங்கையிலே மதிச்சுக்கட்டியிலே 1903 ம் ஆண்டுமார்ச்சுமாதம் 22 ந்திகதி போலத்தொடங்கி முத்துச்சலாபம் எடக்கப்படும்.
செவ்வப்பாரின் தென்மேற்புக்கத்திலே 120 ரோணிகளினின்று 40 காளைக்குக் குளிக்கப்போதியதாய் 4 கோடியே 90 லட்சம் சிப்பிகளுண்டு. தோணிகள் போதியகுளிகாரருள்ளையொருவரும் காணொன்றுக்கு 10 000 சிப்பிகள் குளிக்கலாம்.
செவ்வப்பாரின் கிழக்குப்புக்கத்தில் 1 கோடியே 10 லட்சம் சிப்பிகளுண்டு. 28 தோணிகளினின்று 40 காளைக்குக் குளிக்கலாம்.
செவ்வப்பாரின் வடகிழக்குப்புக்கத்திலே 32 தோணிகளினின்று 40 காளைக்குக் குளிக்கப்போதியதாய் 1 கோடியே 30 லட்சம் சிப்பிகளுண்டு.
பெரியபார்க்கையால் 83 லட்சம் சிப்பிகளுண்டு. 207 தோணிகளினின்று 40 காளைக்குக் குளிக்கலாம்.
2 சலாபத்தின்க்குக் கொண்கவருக் கோணிகளும் குளிகாரரும் மார்ச்சுமாதம் 17 ந்திகதி மதிச்சுக்கட்டியிலே சேர்ந்திருக்கவேண்டியது. மார்ச்சுமாதம் 22 ந்திகதிக்குப் பின்னரும் வசதியான காலிலே முத்துச்சலாபம் புக்கப்படும்.
3 மதிச்சுக்கட்டியெனுமிடம் இக்காலிலே கடலாலே பிரயாணம்பண்ணுகில் சலாபத்தறையிலிருந்து 8 மைல் தலைவிலிருக்கிறது. அங்கே கல்லாண்குண்டு, சாப்பாட்டுக்கு வேண்டிய சாமான்களையு மங்கே வாங்கிக்கொள்ளலாம்.
4 முத்துச்சலாபம் அரசாட்சியாருக்காக எடத்தப்படும். சிப்பிகள் வசதிக்கேற்றவாறு குவிப்பல் குவிவாகவிற்கப்படும்.
5 முத்துச்சலாப ஒழுங்குகள் முன்பொல்கலியிருக்கும். இத்தியாவிலிருந்து வருகிறவர்கள் அத்தக்குடிமார்ச்சுமாதக் கொழுப்புக்குவந்த வரவேணும் அல்லது பாம்புவழி இந்த இரண்டு வழிசனாதுமறி வேறுவழி களாலேவாப்பாடா. பாம்புவழி இருந்து வருகிறவர்கள் தேரே சலாபத்தக்கு வந்திவ்வாறுப் பரிவாசன். ஆக அவர்கள் செய்கவேண்டியது பாம்புவழிள்ள வைத்தியருடைய சேரனைக்குள்ளாவது மாத்திரத்தான்.
6 எல்லாப்பணமும் இவ்வகை காணபத்திலே கொடுக்கவேண்டும்.
7 கொழும்பிலுள்ள வங்கிகளின் உண்டியல்கள் இத்தியாவிலே அரசாட்சிசெண்டுள்ளிடம் பணங்கட்டிக்கொண்டுவந்த சிட்டுமூலியவைகள் 10 காள்பொறுத்த ஏற்றக்கொள்ளப்படும்.
8 சிப்பியங்க அரிப்பாமாணவர்கள் கொழும்புத்திறைசேரியிலாவது அத்தகை மாணவாண்டாண்டித்திலாவது பணங்கட்டிப் பற்றசெட்டுப் பெற்றவரளாம்.
9 எட்டுநிபணம் 250 ரூபாய்க்குக் குறைந்தால் ஏற்றுக்கொள்ளப் படமாட்டாது.

கிழ் ஆயிரிக்க யுத்தக்குறிப்பு.

கோமாவிலாண்டுக்கு 100 போல்களே அனுப்பக் கவன்மெண்டர் சம்பதித்தாய் யுத்தஆயிரி தெரிவித்திருக்கார்.
பிரிட்டிஷ் ஆயிரிகளும் 75 கள் கலியுணர்ச்சிளும் பண்டயாளிகளும் பாலிடாருக் சப்பவேறி பெர் போரவுக்குச் சென்றார்கள்.
கோமாவிலாண்டில் ஒரு சந்தி மார்க்கத்தாற் தபாற்செய்ய ஆல்டர் ஷாட்ராயல் இஞ்சினுக்கு உத்தரவாயிற்று.
ஜெனரல் மானிங் போடோட்டிக்குவிட்டு பெர் போரவுக்கு 200 மைல் தூரம் பயணஞ்செய்த 4 காலை வந்ததேர்த்ததில் தபாற்செய்ய திருத்திகாமாக்கிலு எப்போது படைமெருத்தாலும்சரி, இரண்டாறுறையும் கோல்கலிய யுண்டாக்கிச் சித்தமாயிருப்பாய் அத்தச் சாமான்களோடு மூலா சதிச்செய்யுண்பியுள்.
போடோட்டிலிருந்து கோமான்ட படைமெருத்து சயிடுவாத்த சேர்த்தது. வழியில் சிலரும் மாண்டார்கள். அப்படைமெருக் கைத்திய சிசெர்த்தகை சடலோர மருப்பப்படுவார்கள்.
பிரிட்டிஷ் வேவுபடை போடோட்டியிலேயர், மூல்காலிகுடைய குதிரைப்படையணி மூன்ற தொடலும், வந்தபடை பின்னிகடத்து கயிடுகைய கோக்கித்திருக்கியது. அதில் 150 பேர் கோயாளர்கள்.
போடோட்டிலிருந்து 1000 யார்க்காமுதல் 4 மைல் தூரம்வரையில் மூல்காலிகளோப் பிரித்தவைத்திருக்கிறார். காலிவன் காப்பணிகள் மூல்காலிகளையாண்கள் கடுவதம் பிடிப்பதமாயிருக்கிறார்கள். மூல்காலிக் முடிவு தெரியவில்லை.
காலில் ஸ்வாமிந் பம்பாய் லாப்பர் மைன்களின் 1 வது 4 வப்பணிகள்கேர்த்த 4 ஆயிரிசுள்ளும், 2 வது ஜூன்களும், 4 இத்திய ஆயிரிகளும், 169 படைமெருகளும், 89 வேல்க்காரர்களும், 8 குதிரைகளும், 90 கோமேரிகளும் ஏறி ஒடியாத்திறைக்குப் புறப்பட்டார்கள்.
ஜெனரல் மானிங்கிடம் சென்றமீ 7 உ சமர் 1800 தருப்பார் இருந்தார்கள். இத்தோடு 1000 கோமாலி வெயிப்படைமெரு சேரவிருந்தாலும், மூல்காலிகையெதிர்த்துப் போதுமானதன்று. பிரிட்டிஷ்காலிகளும் பெருத்திரண படைமெருகும் மூல்காலிக் மிருக்கின்றன. அப்பினியாவும் இட்டலியும் பிரிட்டிஷ்காலிகுக்குத் திரண சேராமற்போலும் மூல்காலிக் பிடிப்பது கஷ்டமெயென்றம் சமார மெட்டியிருக்கிறது.

சமராசாரங்கள்

காலநிலை.
மழை சிற்சிலஇடங்களில் சிறுசுப்பெய்தது இலிற் பணிப்பெய்கின்ற பசுவில் வெய்யிறுக்கினாம்.
கிணற்றில்லிழ்ந்திறுத்தல்.
சென்றமாதத்தில் சித்தங்கோணியிலுள்ள ஓர் வயோதிகர் தன்னோர்வி முகவாருவப் போனவிடத்தில் கிணற்றில்லிழ்ந்து இறந்தவிட்டார்.
சேர்ப்பன பத்திரம்:—நம்மோசண்டாலிய மெஸ். ஐயேர்ஸ்தாரக்கு சி. எம். ஜி. எனும் மெஸ்ஸப்பட்டல் கிடைத்ததையிட்டு மகிழ்ச்சிக்கொட்டி சேர்ப்பன புரன்மிகும கால யருக்கு ஒரு வாழ்த்துப் பத்திரம் காசிக்கப்பட்டது. அப்புக்காத்தமார், தலைமைக்காரர், சர்ச்சரி உத்தியோகஸ்தர் முதலியோர் அவ்வேலை சமுகம்கொடுத்த சின்றுகள். அப்புக்காத்தகணகசபையே அச்சுசா னபத்திரத்தையாசித்த அகை ஒரு சித்திரப் பெட்டிக்கூள் வைத்து யாழ்ப்பாணத்தாரை பென்றும் குரபத்திலே வைத்திருக்கும்படி செடுத்தார். ஏசுண்டத்தாரை பட்டம்பெற்று வந்தவுடனே சேர்ப்பனபத்திரம்வாசியாத இவ்வளவுகள் சன்னங்கெதற்கு நியாயம் இரட்ச சித்திரப்பெட்டியின் வேலை முடிவாமலிருக்காமலிருப்பாயம். இரட்ச சித்திரப் பெட்டியானது, கருவாலியாலே செய்யப்பட்டு வெள்ளக் கம்பிசளிட்டுக் தங்கவேலைகள் செய்து இரத்தினக்கூள் பதிக்கப் பட்டிருக்கின்றது. இப் பெட்டிசெய்ய மூல்காலிக் 70 பவுண்டுகாலியில் செலவுபுத்திருக்கின்றதாம். மெஸ். ஐயேர்ஸ்தார சேர்ப்பனபத்திரத்தைக் கேட்டி மகிழ்ந்து எல்லாருக்கும் வந்தனருரைத்து யாழ்ப்பாணத்தக்கு கல்லாண்கிள், வருவித்தக் கொடுப்பதையும் கோர்த்திருக்க வேலைகளையும் பற்றிப்பெரி இன்னும்சாலைத்த வருகைக்குக்கிடையிலே இக்கேலைகளைச் செய்த சிறுமேர்த்த தெண்டிப்பெனென்ற ஒருபாடிய முகாத்தார்.
ச-பா
சுவிடுகூடு ஐப்பசின் எடத்த கொத்தாரில் பரிக்கையிற் சித்தியடைத்தோர் நாமங்கள்.
ச. சாபத்திப்பின்ன, உடுவிலி.
கிணத்தம்பி சந்தர், அணாயிள்.
கே. பி. கணபதிப்பின்ன, தன்னூலி.
கசிதாரர், பெறுப்பின்ன, புத்தார்.
வயிரகாரர், சிசுவலிச்சம், கண்ணாப்பின்ன.
சாமுலெல் கிணத்தம்பி, வல்லுவெட்டி.
விதிராககாமுத்து
என். வடகிழக்குவிதிராக காமுத்துஎன்பவர்கள் எளமாட்டுத்தெண்டு எழுதினென்னும் குற்றச்சாட்டியுக்கப்பட்டபாக்கிஞ்சர் சென்றகடித தலைகூறிக் ப்பட்டிருத்தது அன்றையதினம் விதிராகயார் திருமலைக்காடிகிடித்தார் மாநிலயாங்கெனவர்க ளுக்கப்பட்டிருக்கிறார்கள் துண்டிக்குறிக்கப்பட்ட சாட்சிக்காரர் தாங்களிதைப்பற்றி பாதுகாப்பெனென்ற மறத்தகித்திருக்கள் சிசிகளும் சாட்சிக்காரரும் பின்னயிலிட்டப்பட்டிருக்கிறார்கள் மறத்தகை குறிக்கப்பட்டிருக்கிறது.
உப்பு.
சோனகெரு விதிராகயார் 20 ஆதர் உப்புமலத்திருத்தாரென்னும் குற்றச்சாட்டி லகப்பட்டி 200 ரூப

அபராதம் விதிக்கப்பெற்றார். அவரோடு சேர்ந்திருந்த இன்னொருவருக்கு 400 ரூபா அபராதம் விதிக்கப்பட்டது. சிறிதளவு அப்பல் கேட்டிருக்கிறார்கள்.

இதற்குள் சங்களுக்கு இன்னொருவரில்லையென எண்ணி யிறாந்திருந்த கம்மூர் தலைமைக்காரருக்குச் சனியாபிடித்தபேர்தம்.

சைவப் பிரசங்கம்:—வித்தேறியா காசேச் தமிழ்ப்பண்டிதர் மூலாய் ஸ்ரீ. S. பொன்னம்பலபிள்ளையவர்கள் சென்றமாதத்தில் வித்தேறியாக் கல்லூரியில் சைவபிரபலன மகத்தவத்தைப் பற்றியும், சைவசமயாசாரியர் காலவர் பிரபலத்தைப் பற்றியும் இரண்டு பிரசங்கங்கள் செய்தார்கள்.

பின் னுமொர்பிரசங்கம்:—சைவப்பிரசாரகரும், யாழ்ப்பாணத் தமிழ்ச்சங்கப் புலவர்களுள் ஒருவருமாகிய மாதல் ஸ்ரீமத். ச. ஏம்பையரவர்கள் திருஞானசம்பந்தமூர்த்தியாரை அரும்பெரும் அற்புதமாக டீசுப்பற்றி வித்தேறியாக் கல்லூரியில் செனயாரி 10௨ ஓர் பிரசங்கம் செய்தார்கள். ஐயாவர்கள் மாதல் தோறும் வித்தேறியாக் கல்லூரியில் பிரசங்கம் செய்ய உடன்பட்டிருக்கிறதாக அறிந்த மிக மதிப்பி யுறகின்றோம்.

இலங்கைப் புறாயிரகக் கொம்பிஷன்:—யாழ்ப்பாணப் புறாயிரகவிதி திருக்கப்பெய்தற்குத் தீர்மானமாக முன்னமே தென்னிந்திய தேயிலையை இலங்கைப் புறாயிரகவிதியோடு இணைக்க வேண்டுமென்ற அபிப்பிராயம் இங்கிய தரைத்தண்டதாருக்கு இருந்தது. இதுகவையத் தைக்குறித்து இரு தரைத்தண்டதாருக்கு யுகையே பேச்சுவார்த்தையிருந்தும் இலங்கை அரசாட்சியார் அவ்விதையத்தைப் பின்போட்டுருகின்றனர். இங்கிய தரைத்தண்டமோ பரம்பன் தேயிலையை மன்னுவரையில் கீட்டு வித்த மன்னிலிருந்து வடபகுதிப் புறாயிரக ஸ்கானர்களிலொன்றாகிய மதவாச்சிக்குப் புறாயிரகவிதி செப்பனிடவும், அங்கிருந்து அப்பாகையைத் திரிக்கான மலையாளத்தில் கீட்டுக்கவும் போய்ப்பிராயம் பூண்டிருக்கின்றார்கள். இயல்பிப்பிராயத்தைக் கொண்ட இங்கிய தரைத்தண்டதார் ஸ்கெலேயின் இடுகின்ற மெல். கே. ர்பேட். தேயிலை வகைகளைத் தாள் வெல். அண்டர்ஸன், ஸார் அல்லன் ஆர்தர் என்பவர்கள் இதலிஷ்யமான விசாரணையையும் கொம்பிஷனர்களைய நியமனம் செய்கிறார்கள்.

திரிக்கோணமலைப் புறாயிரகவிதி:—திரிக்கோணமலைவாசிகள் பலர்சேர்ந்து திரிக்கோணமலைக்கு ஓர் புறாயிரகவிதிக்கே வேண்டியது அவசியமென்று இராசமாவிலிதர் போசெப் சுப்பிலிணவர்களுக்கு மனுப்பத்திர மனுப்பியிருக்கிறார்கள்.

விருத்த:—போவாய்தாத்தில் புறாயிரக வித்தேறியாக் கருவிகளும், பிள்ளைகளுக்கும் சிறிதளம்து தினத்தில் மகாராணியார் விருத்தசெய்தார்கள். விருத்தாளிகள் 1700 பேர் அழைக்கப்பட்டார்கள்.

இங்கிலாந்தில் 1848ம் வருஷத்தில் அடிக்கப்பட்ட 12 அணு விஷயங்கள் ஒரு காலமும் சென்ற வாரம் லண்டனில் ஏலக்கூறப்பட்டது. அந்த நாணயத்தை 50 ரூபாய்க்கு உடன்பட்டு ஒருவன் வாங்கியிருக்கிறான்.

ஒரு எருகானது அஜினத்தால் அகலிப்பட்டுக் கொண்டிருந்ததைப் பார்த்து, ஸ்பால்மில் என்னும் ஊரில், அகலக்கொன்று பார்த்தவுடன், டென்னிஸ் வீளையாட்டில் உபயோகிக்கிற பந்து ஒன்றை அது விழுங்கியிருந்ததாம்.

மத ஆக்கம்:—அமரிக்காவிலும், ஐரோப்பாவிலும் பெண்புத்தத்தைக் குறித்து இப்போது புதியாய்க் கவலைகொண்டிருக்கிறார்கள். அவ்விதத்திலுள்ள பத்திரிகைகளும் இதைப்பற்றிப் பேசுவதுகொண்டனாம்.

திருச்சிவனப்பள்ளி:—அங்கு உச்சிப்பிள்ளையாரின் தரிசுநூல்தாம் ஒரு ஸ்திரீ மாலை ஆரணமணிக்குமேல் மலைமலையில் கோவிலைச் சமீபிக்கவுடன், அங்கு ஒளித்திருந்த ஓர் திருடன் ஹெஸ்திரீயின் கண்களைவெல்லாம் பிடிக்கிக்கொண்டு ஓட்டம் பிடித்தவிட்டான். அவருடைய கூக்குரல்கேட்டு அங்கு ஐயங்கர்கள் திரண்டு தேடியும் திருடன் அப்படவில்லையாம். பெண்கள் ஆண்டினையில்லாமல் தனியழி போவதினாலுண்டாகும் கேட்டைப் பாரும்.

ஓர் வித்தேறியாக் கட்டி:—ஐப்பெண் 21௨ தஞ்சாவூருக்குக் கிழக்கே 8 மைல் தூரத்திலுள்ள பூண்டிமாதாரத்தில், மணி முத்தாந்திபெண்கள் ஆற்றிற்கு வடக்கில் ஆசாயத்தினின்று நகைத்திராஒன்றுவிட 2 பேர் லாங்கு சுற்றையு நீர்வண்ணமா ஒரு ஜோதியாய் இருந்தது ஆனால் சனங்களுக்கு யாதொரு அபாயமுமில்லை இதுவரையில் இம்மாதிரியான நகைத்திரம் பார்த்ததேயில்லையாம்.

புலமைத்திறம்:—விருதபட்டியிலிருக்கும் ஓர் தமிழ்க் கவிதாகிய ஸ்ரீ. ராமலிங்கசுருத்தன் கம் ராஜாவிடம் மருடாபிஷேக மகோற்சவத்தைக் குறித்து யுகோத மாதிரியாக ஒரு கவிபாடி சந்தைப்பெட்டியொன்றி லுட்க்கிசும்பைசிராய் பெருமானைக் கண்ப்பியிருக்கின்றனர். அக் கவிவின்பெயர் அஷ்டகாசுபந்தனம். எட்டுச் சர்பங்கள் ஒன்றோடொன்று பின்னியிருக்கும் பாவனையாக விரும்புகின்றது. எட்டுவிதமாய்த் திருப்பினும் கவியொன்றாகவேயிருக்கும். ஒவ்வொருசர்பத்தின ரொழுவல் வாலவரையில் கவியோடுகின்றது.

பூசும்பம்:—மத்திய ஆசியாவிலுள்ள குஷியதர்க்கில்தாணியில் பூசும்ப விபத்தற்குட்பட்ட அண்டிஜான் என்னும் காசில் 16,000 மீட்டன் அழிந்த 2,500 ஐயங்கர்கள் மாண்டுபோனதாகக் கணிக்கப்படுகிறது. யிருத்தசனங்களும்குந்த கஸ்தியுற்றிருப்பதால் இவர்களுடைய சாயத்தக்காக குஷிய சக்கிரவர்த்தி 50,000 ரூபில் நாணயம் அனுப்பியிருக்கின்றனாம்.

சித்திரை கோயில்:—யுகாண்டாவில் விபாபித்தவரும் சித்திரைகோயில்க்குக் கரணமாகிய சிறு பூச்சினை மாதிரி மலத்திப் விசாரணைச் சங்கத்தார் சண்டிபித்திருக்கின்றேயென்றி, அக்கோயில்க்கு யாதொரு பரிசாரமும் அயாசனாத் கண்டுபிடிக்கக்கூடாது போயினமையால் இத்தியாவுக்கும் பரவிவிர்தபடி தக்க ஏற்பாடுகள் செய்ய கவன்மெண்டார் தீர்மானத்திருக்கின்ற

னர். இக்கோயில் வெள்ளக்காரரையனுருவதில்லை. சதேசிகளால் இதுவரையில் ஏறக்குறைய 30,000 ஐயங்கர்கள் இக்கோயில்க்கு இறையாய்விட்டார்கள்.

சாதாரண சுகமுடைய ஒரு மனிதனுடைய தேசத்தில் ஏழு பெரிய ஆணிகள் செய்வதற்கான இரும்பும், 18 மெழுகுவர்த்தி செய்யப்போதமான கொழுப்பும், 6,269 காயிதப் பென்சில் செய்யப்போதமான சுத்தக்கரியும், 8,000 கொழுப்புக்குச்சி செய்யப்போதமான சிபாக்கினியுமுண்டென்ற பிராஞ்சுக் கணக்காளி பொருகார் கணித்திருக்கிறார்.

யியன்ருயிலுள்ள ஒரு என்னியிப் ஒரு தினப்பத்திரிகை யச்சிட்ட கடிதாசிரியனுடைய 15 அடிநீளமும் 3 அடிஅகலமுள்ள ஒரு உல்லாசக்கப்பல் செய்தமுடித்திருக்கிறார். சப்பலின் அடித்தட்டு, மேல்தட்டு, பாய்ம, ரம், பாய், தடுப்பு, சக்கான, முடிவியயாவும் காயிதமே கடலில்விட்டிப் பார்த்தபோது மறப்பபடகுளை விடவேகாமாயும், எந்தக் கெடுகாரதியும் அபாயமின்றியும் சென்றதாம்.

அடுத்தவருவந்ததக் காங்கிரஸ் மாசபை சென்னையில் கூடப்போகிறது. இச்செய்தி அம்மாகாணவாசிகளுக்குச் சந்தோஷத்தைத் தரக்கூடும்.

மழ்ச்சமீப்பால் இமமுறையும், காங்கிரஸ் சபைகடிய அந்தாடாசுவிலே ஆசார சிந்திருத்தசபையார்கள்கிடெஸ் பந்தலிலேயே மூலநாள் கூடிப் பேசினார்கள்.

பம்பாய்மாகாணத்தைச் சேர்ந்த காச்சிமாநர்கள் காங்கள் இனிமேல் முக்கில் ஒரு ஆபாணமும் இவெதில்கலை யென்று கட்டுப்பாடு செய்தகாண்டார்கள். இக்கட்டுப்பாட்டை நீதி எவர்கள் நடக்கிறார்களோ அவர்கள் சாதிகயவிட்டு கீக்கப்படுவதோடு அபராதமும் செலுத்தவேண்டுமென்று தீர்மானித்திருக்கிறார்கள். ஆ இது நல்லகட்டுப்பாடுதான் இனி மற்றகாண்பயித்திரமும் அம்மாநர்களுக்கு விரையில் சிவகும்பேதாம்.

இவ் விவாகத்தைப் பாராட்டுகிறார்கள்:—ஹரித்திராந்தித் தென்கரைப்பிராமாயுள்ள பிராமண விட்டில் சிலதினங்கள்க்கு முன்புதாய் ஓர் விவாகம் நடந்தது. மணாட்டிக்கு வயது 12. மணவாளனுக்கு வயது 66 இவர் என்ன நினைவுவாகக் செய்திருக்கிறார் அறியேன்.

ஸ்ரீ. ரயிலீர் மா:—திருவாரூர் சமஸ்தானத்தைச்சார்ந்த பத்தனும் சிப்பசாத்திரிபுணரும் என்பதை அவர்காச்சித்திரப்பட்டுகளை பார்த்தார் யாவருமியவர்கள் இவர் தந்தாலம் சென்னையில் வசித்தவருகின்றார் இவரை இப்போ டில்லியில் நடக்கவிருக்கும் சிப்பகாட்சிச்சாஸியின் ஓர் நீதிபதி யாயிருக்கும்படி பம்பாய்க்கவன்மென்றார் சேட்டகேத்தித்து இவர்தான் அங்கேபோனால் தன்னுடைய ஆசாரத்தக்குக் குறைவுகருமென்று உடன்பட்டது மறத்தவிட்டார்.

நடுக்கக்குமாற்றும் நடுக்கம்:—எப்படிப்பட்ட கருவியாவது ஒருவர் தற்செயலாகச் சாப்பிட்டவிட்டால் சுவையிலும் என்னு என்னெனயில் காற்போத்தலாவு உடனே குடிக்கவேண்டும். உறைப்பான தேக கருமையவர்கள் என்னெனயில் சந்தே கூடக்குடிப்பது நல்லதென்று ஒரு பத்திரிகை கூறுகின்றது.

தற்காலம் தென்னாப்பிரிக்காவிலிருக்கும் இங்கிலிஷ்சேனைகளின் செலவு யாமொன்றக்கு 22½ லக்ஷம் ரூபாயாகிறது.

மறை:—நாகப்பட்டணத்தில் இராப்பகல் விடாது பெருமறை பெய்திருந்த வருகிறது. குரிபன்கூட இம்மறையில் நனைதால் தானும் சலிதோவந்தொண்டு வருந்தவேண்டுமென்று பயந்து பதுங்கிக் கொண்டாற்போல வெளியிற் புறப்படுகிறதெயில்லை.

முடி குட்டி:—தற்பார்க்காலத்திலே இந்தியசிறைச்சாலைகளிற்குக் கைதிகள் 11,000 பேர் விடுதலை யடைவார்கள் என்றும் அத்தமான் தீயிலிருப்பவர்களுள் 500 பேர் விடுதலையடைவார்களென்றும் சொல்லப்படுகிறது. அத்தமான் தீயிலுள்ளாரும் விடுதலை யடையக்கூடுமென் றெதிர்பார்க்கப்படுகிறபடியால் தஞ்சை சுவந்தாஅம்மான் அச்சமயம் விடுதலை யடைவாணாயின் தஞ்சைவாசிகள் எவ்வளவோ திருப்பி யடைவார்கள்.

இராக்காலத்தில் குளிர் பொறுக்க முடியவில்லை தென்னிந்தியாவிலுள்ள உஷ்ணப்பிரதேசங்களிலிருந்து வந்திருக்கும் கணவான்கள் குளிர்சூல் களிப்பிடித்து அவலத்தைப் படுகிறார்கள்.

இல்லிதர் பாருக்கு வந்திருக்கும் யாணைள் மிதவைத்தள்ள ஹொராக்கள் ஸ்வர்ணத்தாலும் வெள்ளியினும் செய்யப்பட்டு தக்காயமாய் மின்னுகின்றன. ஒரு யானையின்காத்தில் அநேக மெழுகுவர்த்திகளை யேற்றிய குளிர் வைக்கப்பட்டிருக்கின்றன.

சென்னைக் கவர்னர் இல்லி சேர்ந்தவுடன் அவருக்கு மரியாதைக் குண்டுகள் போடப்பட்டவில்லை. சிஜாமுக்கும் மிஸ்ட்டெரிமரியாதைகள் நடக்கவில்லை. காரணம் சிறிதளம்து தினமாயிருந்ததால் தான். தவிர, தேயில் வண்டிகள் தாமதமாய் வந்ததால்சரியான உபசாரங்களும் மரியாதைகளும் செய்வதற்கு ஸாத்தியமாயில்லை.

தற்பார் சமயம் தவிரினால் வேறொரு சமயமும் அப்படாதென்றும், அச்சமயத்தில் இல்லியில் தேசமன்னர்களும், பெருந் படைத்த கணவான்களும் வந்தே கூடியிருப்பார்களென்றும் சதிப்பாசனை செய்தகொண்டு திருட்டர்களும் ஏராளமாய் இல்லிக்கு வந்திருப்பதாகச் சொல்லிக்கொள்ளப்படுகிறது.

திருவாரூர்ப்புரம் மகாராஜாவின் இல்லி வாலஸ்தலத்தில் கொடுப்புப்பற்றி ஒரு விடு எரித்து விழுந்தது. நல்லவேளையாய்ப் பேரலீளரும் மகாராஜாவின் ஆக்களும் திகைய வலித்தவிட்டனர். இல்லி கசிலிருக்கும் காஷ்யபீர் கேட்டண்டை புதியாய்க் கட்டப்பட்ட சிலகடைகள் தீயிபத்துக்குக்காயின. இவ்விதமான சம்பவத்தைப்பற்றி எல்லோரும் கவலையுற்றிருக்கிறார்கள்.

முடிக்குட்டுக்கொண்டாட்டமும், சகுந்தலை காடமும் தையர் முத்தேதியில் நடக்கும் முடிக்குட்டுக் கொண்டாட்டத்தன்று காணையில் வடமொழியில் விற்றத்தியுள்ள வக்கீல்மார்கள் சேர்ந்த சகுந்தலை காட்டத்தைத் தாங்களே நடத்திக்காட்டிச் சந்தோஷம் கொண்டாடினார்கள்.

ஜெர்மனி பொம்மைகள்:—ஜெர்மனிதேசத்தில் 80 பேர் ஒன்றாகடி பொம்மைகள் செய்ததொடங்கி ஒவ்வொருவன் ஒவ்வொரு அவயவம் செய்தமுடிக்க இவர் கணெல்லோரும் சேர்ந்த ஒருதினத்தில் ஆயிரம் பொம்மைகள்செய்த முடிக்கின்றனர். அவகாலையெல்லாம் ஸ்திரீகளெடுத்த வர்ணப்பூரி உடைத்திரித்து வெளியூருக்கு அனுப்புகிறார்கள்.

கமதமாசாராவின் மருடாபிஷேக அறிவிக்காயாக, அநேககாலையிலே விடுதலையெய்யப் போகிறார்கள். அது மட்டுமேபோதாது. சென்ற காரணங்களினிதர்சர்க்கார் உத்தயோகத்தினின்றும் தன்னப்பட்டவர்களில் சக்கவர்களைப் பொறுக்கி மறுபடியும் உத்தியோகம் கொடுக்கவேண்டிய சுவகிடமென்று இந்திய சேக்கப்பத்திரிகை கூறுகின்றது. கமதப்பிராயமு மப்படியே இதைக் கருணய கவன்மெண்டார் கவனிக்கவேண்டியதெயில்லாம்.

விளம்பரங்கள்.

கடிதம் மொனி ஆடர் முதலியபயாவு ம், யாழ்ப்பாணம்—விவேகநந்தயந்திர சாலை சொந்தக்காறர் ஸ்ரீ. ச. வேற்பிள்ளைக்கு என்று எழுதியனுப்பப்படல்வேண்டும். பதிலிலும்புவோர் ஐந்துசத அல்லது இரண்டுசத முத்திரையனுப்பவேண்டும்.

அறிவித்தல்.

இத்தாந்தாலமான கொத்தாளிஸ். மாருக்கும் அறிவிக்கின்றதென்னவெனில் யாழ்ப்பாணம் நீர்வேலிகுடி ஐயப்பிள்ளை வீரவாகுவாகியான என்ன மகளுக்குச் சேனம் கொடுத்தகாணிகளை என்ன மகளுக்குச் சேனம் கொடுத்தபலமுறையும் தென்குத்தும் காணம் எனதுமகனும் அந்தருச் சம்மதிக்கவில்லை அவர்மறையபடாகவிற்கு எண்ணியிருக்கிறார் இத்தக்காணிகளில் எனக்குப் புரோசனவரித்து இருப்பதாலும் என்னதமான் கைத்தேகாதியாயிருப்பதாலும் குணபேதமுள்ளவளாயிருப்பதாலும் அவர் அப்படிச்செய்யக்கூடும். நப்பி எந்தகொத்தாளிசாவது இப்படிப்பட்ட சேனத்தை ஏற்றுக்கூடாதென்று வெளிப்படுத்துகிறேன்.

இங்ஙனம் அ. வீரவாகு-நீர்வேலி.

கவுரிபண்டசாலை.

எனதுபலசர்க்குப் பண்டசாலையிலே உயர்ந்தரச் சரக்குவகைகளும், பலவகைக் காசிதலர்க்கங்களும், வாளி அரிசி பாலத்தகரம் கிசுக்கோத்து முதலிய உணவுப்பொருள்களும், பளிங்குச்சாமான்களும், சீர்மைகளிக்குவகைகளும், பூட்டுப்பிணையம்முதலிய இரும்பு பித்தளைச்சாமான்களும், சிலேற்று பென்சில் மைமுதலிய பள்ளிக்கூடத்துக்குரிய சாமான்களும், கைக்கடிகாரம் மணிக்கூடு லெட்சுமிப்படம் கண்ணாடிமுதலிய விநோதசாமான்களும், கிளையாட்டுச் சாமான்களும், அத்தமாத மருந்துச்சர்க்குகளும், இன்னும் அனேகவித யாபாரப்பொருள்களும், அற்பலாபத்தோடு விற்கப்படும். வேண்டியவர்கள் சரக்குச் சுத்தத்தையும், நான்பிற்கும் நியாயமான விலையையும் சீர்துக்கிப்பார்த்து வாங்கிக்கொள்ளலாம்.

வியாபாரிகளுக்குச் சென்னப்பட்டணம் கொழும்புமுதலிய கிடங்குகிலிருந்து கமிஷனுக்கு எவ்வகைச்சரக்கும் என்னால் வரவழைத்துக் கொடுக்கப்படும்.

வி.சு. பொன்னம்பலபிள்ளை. கடைத்தெரு யாழ்ப்பாணம்.

நன்னூற் காண்டிகையுரை விளக்கம்.

உபாத்தியாயர்களுட்பலரும், போதனாசக்தி வித்தியாசாலைகளின் மாணவர்களுட்பலரும், வேறு சிலரும் “காண்டிகை உரையில் இன்ன இன்ன பகுதியை விரித்து விளக்கி அச்சிட்டுத்தரவேண்டுமென்று கேட்டதால், பருத்தித்துறைசார்ந்த புலோலி ஸ்ரீ. வ. குமாரசுவாமிய்புலவரவர்களைக்கொண்டு விரிவாய்விளக்குவித்து டெமி நூடு-பாரத்தில் அச்சிட்டுத் திறமான கலிக்கோக் கட்டடஞ்செய்து வெளிப்படுத்தியிருக்கின்றேன். உஅ-ருத்தல் கிளெஸ்காசித்தலசசிட்டது விலை ரூபா —2. கசு-ருத்தல் கிளெஸ்காசித்தலசசிட்டது விலை ரூபா 1-50. க. வேற்பிள்ளை. விவேகநந்தயந்திரசாலை

Church destruction case. For Mr. Crown Counsel Fernando said in his opening speech that the destruction was one of the results of "Hindu propagandism". If Mr. Kanagasabai is a Hindu propagandist how is it that he has not even once in his life preached Hinduism? Mr. Tampoo whose nomination the *Guardian* approves was, and we believe, is a lay preacher in the Wesleyan Mission. If the appointment of a preacher of Christianity is unobjectionable, how can the appointment of one who is no preacher at all be consistently opposed? The reason of the *Guardian's* objection to Mr. Kanagasabai is evidently due to the fact of his being a Hindu. It wants to disenfranchise him for his religion. What will Mr. Kanagasabai's "religious propagandism" do in Council? All the Officials and the majority of the Unofficials are Christians, and they all can certainly hold their own against Mr. Kanagasabai.

If the President of the Jaffna Catholic Union is the foremost Tamil of the day can his nomination be objected to by intelligent Hindus? It was the other day the Catholic Union was characterized by the Catholics as a body answering to the *Siva Paripalana Sabhai* of the Hindus. If presidents and secretaries of Christian Associations can aspire to be members of Council why can't members of the *Siva Sabhai*. If Mr. Isaac Tambyah is otherwise qualified, will the "Guardian" object to him on the ground of his being the Secretary of the Y. M. C. A. though the Y. M. C. A. is a religion-propagating body which the *Sabhai* is not. In 1879 the vast majority of the educated Hindus supported Mr. Brito as against Mr. Ramauathan. Can the "Guardian" say that it has ever supported any but a Christian candidate? Again in 1879 the *Lanka Snahan*, the only Hindu paper then existing, supported Mr. Brito. If the *Guardian* represents the true type of Christianity, we say away with Christianity and sectionalism. We however think Christ taught a different Christianity. Woe betide any man who think that Mr. Kanagasabai, the most tolerant Tamil gentleman of the day in Jaffna, is the Hindu counterpart of a Christian clergyman. Surely the *Guardian* cannot distinguish between the Christian priest and the Brahman priest.

LOCAL & GENERAL

HEALTH:—Fever prevails to a great extent as in past years. It seems that young children are the worst sufferers. We are of opinion that the Public Works Department must be held responsible for this state of affairs as stated by us in a previous issue of ours.

THAI PONGAL DAY:—Wednesday last being the Hindu Thai Pongal day, it was observed by the Hindu public with the usual rejoicings and ceremonies.

THE NEW EXTRA OFFICE ASSISTANT:—We offer a hearty welcome to Mr. W. A. Weerakone, the newly appointed extra Office Assistant to the Government Agent, Jaffna. He comes amongst us with an excellent record and he is sure to prove a worthy addition to the Kachechi staff. We are given to understand that he is uniformly courteous to his subordinate officers as well as to the general public, a trait seldom found in many of the Civil Servants who in the flush of their first senior appointment, are prone to consider their subordinates and the people of the country as so many pariah dogs. — *Noblesse oblige.*

SOVEREIGNS:—A consignment of 2000 sovereigns has been received by the Government Agent, Jaffna, by the last steamer for currency purposes.

THE FORTHCOMING PEARL FISHERY:—Dr. A. B. Santiago now stationed at Colombo has been appointed Chief Medical Officer of Pamban during the Pearl Fishery with Dr. S. Sittampalam of Point Pedro as Assistant. Dr. Spittel, Colonial Surgeon, Jaffna, has been selected as Chief Medical Officer of Marichchikkaddi, Pearl Fishery station.

CHANGES IN THE LOCAL KACHECHI:—During the employment of the Head Clerk, Mr. De Neise and the Shroff Mr. Chinnaiya on Pearl Fishery duty, we come to understand that Mr. N. S. Subraman, retired Head Clerk of the Jaffna Kachechi, will act for Mr. De Neise, and A. Ampalavana Mudliar, retired shroff of the Jaffna Kachechi for Mr. Chinnaiya.

THE MOOR STREET VIDHAN:—This Police Vidhan has been prosecuted in the Police Court, Jaffna, for unlawful possession of more than 20 cwts of Salt and fined Rs 200 by the Magistrate. A relation of his who is said to have had some interest in this matter has also been fined Rs. 100. The accuseds have appealed.

THE POLICE VIDHAN OF VAN:—N. E. Police Vidhan Nagamuttu who has been charged before the Jaffna Police Court for having executed a false cattle voucher and enlarged on bail, absconded himself the other day (15th Inst) when the matter was inquired into.

It appears that the times are unfavourable for the local Police Vidhans.

COACH SERVICE:—A third coach service has been started by certain residents of Usan to ply between Kodigamam and Point Pedro early in the mornings to suit the convenience of passengers taking the morning train from Jaffna Town. It appears that there is ample work for the three coaches and we hope that the proprietors will amicably carry on their business if only for the convenience of the travelling public.

NOTARIAL EXAMINATION.

The following persons have passed the Final Examination for Notaries, held in October 1903.

S. Sabapathy Pilly, Uduville.
Sinnatamby Kantar Noonavil.
J. B. Canapathy Pilly, Thunjalay.
Kasinathar Valupilly, Puttur.
Vairavenathar Visuvalingam, Vannarpannai.
Samuell Chinnatamby, Valvetty.

OFFICIAL CHANGES

We are glad to hear that Mr. F. R. Sandrasagara who has been with great acceptance acting for a time as Maniagar and President of Delft reverts back to his substantive appointment in Punakary with an increase of salary. The Maniagar has hitherto been paid Rs 770 per annum. From 1st January this year he is to get Rs 990. We have to congratulate the Maniagar on his promotion. We hear further that the Government Agent is taking him to the forthcoming Pearl Fishery as Kottu Clerk on a respectable salary. An officer of Mr. Sandrasagara's energy and activity will be of immense help to government at the Pearl Fishery.

HINDUISM AS A RELIGION.

BY SWAMI VIVEKANANDA

INFINITE INDIVIDUALITY.

Therefore, to gain such infinite universal individuality, this miserable little individuality, must go. Then alone can death cease, when I am one with life. Then alone can misery cease when I am one with happiness itself. Then alone can all errors cease when I am one with knowledge itself. And this is a necessary scientific conclusion. Science has proved that physical individuality is a delusion, that really my body is one little continuously changing body in an unbroken ocean of matter, and *advaitism* is thus the necessary conclusion in regard to my other counterpart, mind.

Science is nothing but the finding of unity, and as soon as any science can reach the perfect unity it must stop from further progress, because it will then have reached the goal. Thus, chemistry cannot progress farther when it shall have discovered one element out of which all others can be made. Physics will stop when it becomes able to discover the one energy of which all others are but manifestations. The science of religion becomes perfect when it discovers Him who is the one life in a universe of death, who is the constant basis of an ever-changing world, who is the only soul of which all souls are but manifestations. Thus through multiplicity and duality the ultimate unity is reached, and religion can go no further. And this is the goal of all Science.

MANIFESTATION, NOT CREATION.

And all science is bound to come to this conclusion in the long run. Manifestation and not creation is the word of science to-day, and the Hindu is only glad that what he has cherished in his bosom for ages is going to be taught in more forcible language and with further light by the latest conclusions of science.

Descend we now from the aspirations of philosophy to the religion of the ignorant. At the very outset, I may tell you that there is no Polytheism in India. In every temple if one stands by and listens, one will find the worshippers apply all the attributes of God—including omnipresence—to the images. This is not Polytheism. "The rose called by any other name would smell as sweet." Names are not explanations.

I remember when a boy a Christian man was preaching to a crowd in India. Among other sweet things he was asking the people, if he gave a blow to their idol with his stick, what it could do. One of his hearers sharply answered, "If I abuse your God what can he do?" "Ye will be punished," said the preacher, "when you die." "So my idol will punish you when you die," said the villager.

The tree is known by its fruits, and when I have seen amongst them, that are called idolaters, men the like of whose morality and spirituality and love I have never seen anywhere, I stop and ask myself, "Can sin beget holiness?"

BIGOTRY DENOUNCED.

Superstition is the enemy of man, but bigotry is worse. Why does a Christian go to church? Why is the cross holy? why is the face turned toward the sky in prayer? Why are there so many images in the Catholic church? Why are there so many images in the minds of Protestants when they pray? My brethren, we can no more think about anything without a material image than we can live without breathing. And by the law of association the material image calls the mental idea up and vice versa. Omnipresence, to almost the whole world, means nothing. Has God superficial area? If not, when we repeat the word we think of the extended earth, that is all.

As we find that somehow or other, by the laws of our constitution, we have got to associate our ideas of infinity with the image of of the blue sky, or of the sea some connect naturally their idea of holiness with the image of a church or a mosque or a cross. The Hindus have associated the ideas of holiness, purity, truth, omnipresence, and all other such ideas with different images and forms. But with this difference. Some others devote their whole lives to their idol of a church and never rise higher, because with them religion means an intellectual assent to certain doctrines and doing good to their fellows. The whole religion of the Hindu is, however, centred in realization. Man is to become divine by realizing the divine, and, therefore, idol, or temple or church or books, are only the supports, the helps, of his spiritual childhood; but on and on man must progress.

NO STOPPING ANYWHERE.

He must not stop anywhere. "External worship, material worship," says the Veda, "is the lowest stage, struggling to rise high, mental prayer is the next stage, but the highest stage is when the Lord has been realized." Mark the same earnest man who is kneeling before the idol tells you, "Him the sun cannot express, nor the moon nor the stars, the lightning cannot express him, nor the fire; through him they all shine." He does not abuse the image or call it sinful. He recognizes in it a necessary stage of his life. "The child is father of the man." Would it be right for the old man to say that childhood is a sin or youth a sin? Nor is image worship compulsory in Hinduism.

If a man can realize his divine nature most easily with the help of an image, would it be right to call it a sin? Nor, even when he has passed that stage, should he call it an error. To the Hindu, man is not travelling from error to truth, but from truth to truth, from lower to higher truth. To him all the religions, from the lowest fetishism to the highest absolutism, mean so many attempts of the human soul to grasp and realize the Infinite, each determined by the conditions, of its birth and associations and each of these religions, therefore, marks a stage of progress, and every soul is a child-eagle soaring higher and higher, gathering more and more strength till it reaches the Glorious Sun.

(To be Continued)

SEE SUPPLEMENT

T. Elyathampy